

# 珊瑚泉華人浸信教會

## Chinese Baptist Church of Coral Springs

主後二零一七年七月二十三日

July 23<sup>rd</sup>, 2017

Pastor Emeritus: Kwong-Wah Lau 榮譽牧師：劉廣華

Senior Pastor: Keh Yeong Tan 主任牧師：陳克勇

Assistant Pastor: Scott Ryan 助理牧師：賴思家

Minister of Worship: Heather Shih 敬拜傳道：施亭竹

Children's Ministry Director: Cathy Yeung 兒童事工部主任：楊嘉恩



### Building a Christ-centered Family

—— 2017 Church Theme ——

Let the word of Christ  
dwell in you richly,  
teaching and admonishing one another  
in all wisdom,  
singing psalms and hymns and spiritual songs,  
with thankfulness in your hearts to God.  
~ Colossians 3:16 (ESV)

### 建造基督為主的家

—— 二零一七年教會主題 ——

當用各樣的智慧，  
把基督的道理豐豐富富的  
存在心裡，  
用詩章、頌詞、靈歌，彼此教導，  
互相勸戒，心被恩感，歌頌神。  
~歌羅西書 3:16 (和合本)

## **Adoration** 敬拜 Colossians 歌羅西書 1:15-17

15 愛子是那不能看見之神的像，是首生的，在一切被造的以先。

16 因為萬有都是靠他造的，無論是天上的，地上的；能看見的，不能看見的；或是有位的，主治的，執政的，掌權的；一概都是藉著他造的，又是為他造的。17 他在萬有之先；萬有也靠他而立。

15 He is the image of the invisible God, the firstborn of all creation. 16 For by him all things were created, in heaven and on earth, visible and invisible, whether thrones or dominions or rulers or authorities—all things were created through him and for him. 17 And he is before all things, and in him all things hold together.

## **Confession** 認罪 Colossians 歌羅西書 1:23a

只要你們在所信的道上恆心，根基穩固，堅定不移，不至被引動失去福音的盼望。

if indeed you continue in the faith, stable and steadfast, not shifting from the hope of the gospel that you heard.

## **Thanksgiving** 感恩 John 約翰福音 14:6

耶穌說：我就是道路、真理、生命；若不藉著我，沒有人能到父那裡去。

Jesus said to him, "I am the way, and the truth, and the life. No one comes to the Father except through me.

## **Supplication** 祈求 John 約翰福音 15:7

你們若常在我裡面，我的話也常在你們裡面，凡你們所願意的，祈求，就給你們成就。

If you abide in me, and my words abide in you, ask whatever you wish, and it will be done for you.

 事工預告 Upcoming Ministry Opportunities 	
08/05(六)	兒童事工同工訓練 Children's ministry coworkers training
08/27(日)	浸禮、轉會與孩童奉獻 baptism, transfer of membership, children dedication

**Pray for Church Ministries 為教會事工禱告:**

- 1) The church will conduct a church-wide Ministry Readiness Review in the next a few months in order to unify, strengthen, and plan for future church ministry. Pray for every department director, fellowship leader, and ministry leader as they faithfully evaluate and plan for their area of service. 在接下來幾個月間，教會各事工部門將開始有個事工計畫與評估，目的是為要使教會的事工更合一、強化、以及對未來有清楚的計畫。禱告每個事工部門的部長、團契的領袖、和事工帶領者，在他們自己的服事領域上，有真實忠心的評估和計畫。
  
- 2) Pray for all our fellowship groups that we will honor God, be faithful to study and obey His Words, and build an authentic and godly relationship with our brothers and sisters in Christ. 為我們所有的團契禱告。求神幫助我們能尊崇主，忠於主，研讀、順服神的話，並在基督裡，建立弟兄姊妹之間彼此真實敬虔的關係。

---

---

---

---

---

---

---

---

07/16/17 出席人數 Attendance		Adult /Youth 成人/青少年	Children 兒童
9:00 AM	Ch. Sunday School 中文堂主日學	<b>51</b>	Sunday School <b>10</b>
	Eng. Worship Service 英文堂主日崇拜	<b>67</b>	
10:30 AM	Eng. Sunday School 英文堂主日學	<b>45</b>	Worship Service <b>n/a</b>
	Ch. Worship Service 中文堂主日崇拜	<b>192</b>	
WPB Mission 西棕櫚灘福音堂		<b>39</b>	<b>3</b>
07/20	Thursday Prayer Meeting 禮拜四禱告會		<b>20</b>

---

---

---

---

---

---

---

---

# Order of Sunday Worship Service

9:00 AM July 23<sup>rd</sup>, 2017

---

## WE GATHER in His Presence

Welcome	Kan Hwee
Call to Worship: Psalm 63:1-4	Kan Hwee
Worship in Praise:	Congregation
Beautiful Jesus	
Christ Is Enough	
How He Loves	

## GOD SPEAKS through His Word

Word of God: Ephesians 5:22-24	Kan Hwee
Sermon: God’s Image Bearer – Women	Pastor Scott Ryan

## WE RESPOND to God’s Word

Lord’s Supper	Pastor & Deacons
Song of Commitment: Come Lord Jesus (Even So Come)	Congregation
Offering	Kan Hwee

## GOD SENDS Us to Witness

Benediction	Pastor Scott Ryan
-------------	-------------------

---

## 9 AM Service Serving Schedule

	Speaker	Presider	Praise Team Leader	A/V Room	Ushers
Today	Pastor Scott Ryan	Kan Hwee	Michael Au	James Gan (A) /Cara Hwee (V)	Betty Kong, Karen Hwee Ting Hsu (Parking Lot)
07/30	Pastor Scott Ryan	Deacon Alan Chan	Michael Au	James Gan (A) /Vanessa Chan (V)	Rosangela, Betty Kong Ting Hsu (Parking Lot)

## **Home News 家訊:**

**1)** 兒童事工同工會議將在 8 月 5 日禮拜六，上午九點半到下午兩點舉行，若您在以下區域服事，請務必出席：老師、助教、行政同工、課室同工、以及有興趣加入兒童事工的弟兄姊妹。Children Ministry

Coworker's Training will be held on August 5 (Saturday) from 9:30 am to 2 pm. If you are serving in the following areas, you are required to attend this meeting : Teachers, T/As, administrative workers, co-workers, and anyone who is interested in serving in the Children's Ministry.

**a.** 會議目標為 The goal of this meeting is :

- 進行安全措施以及填寫背景調查表 to do security measures and background check forms,
- 討論統一兒童事工規範與流程 discuss uniform Children's ministry rules and procedures,
- 討論同工職責及在兒童事工中所扮演的角色 discuss about coworker's roles and how they fit into the Children's Ministry
- 確認同工服事時間表 confirm coworker's serving schedule

**b.** 會議將分為兩個部分 The training will be divided into two sections:

- 9 :30 am – 12 pm: 聯合會議，請全體出席 General meeting for everyone.
- 12 - 2:00 pm: 小組會議，所有在十點半服事的同工請參加 Team meetings for those who serve at 10 :30 am.

**2)** Ligonier Conference 2018 will be held from March 8-10th. The theme of 2018 is "Awakening". We encourage English speaking brothers and sisters to participate and be spiritually built up. Our training department is willing to subsidize \$30 for the first 25 registrants signing up to attend this conference for the low cost of \$89 per person. Time and space is limited, so if you are interested, please contact Deacon Harvey for more details.

**3)** 8 月 27 日教會將舉行浸禮、轉會與孩童奉獻。There will be baptism, transfer of membership, and children dedication on Aug. 28<sup>th</sup> (Sun.).

- 浸禮：粵語請洽繆錦輝弟兄，國語請洽鄭敏舜執事，西棕枋灘福音堂請洽黃騰彪執事。Baptismal Class: English-speaking class, please contact Pastor Scott Ryan.
- 轉會與孩童奉獻申請已在上主日結束。Application for transfer of membership and child dedication has ended last Sunday.

**4)** 暑假期間(七月與八月)教會將暫停主日團契午餐，讓所有參與烹飪組與服務組的弟兄姊妹休息，也感謝他們的辛勞事奉。Just a reminder that there will be no Sunday's fellowship lunch for the summer (July & August). We will use this time to give our Food Ministry workers (cooking and serving teams) a break and we thank them for their faithful service.

# 主日崇拜程序

## Order of Sunday Worship Service

主後二零一七年七月二十三日 上午十點三十分 10 :30 AM, July 23rd , 2017

### **Worship in Praise 以讚美來敬拜**

Call to Worship 敬拜宣召	Colossians 歌羅西書 1:15-18	Deacon James Feng 馮紀新執事
Hymn of Ascent 上行詩歌	全然向你	Congregation 會眾
Call to Confession 悔改宣召	Colossians 歌羅西書 1:23a	Deacon James Feng 馮紀新執事
Assurance of Pardon 赦罪宣告	John 約翰福音 14:6	Deacon James Feng 馮紀新執事
Invocation 求告主名		Deacon James Feng 馮紀新執事
Hymns of Praise 讚美詩	天父必看顧我 何等恩典	Congregation 會眾
Music Offering 獻詩	I Will Walk With God	Trio 三重唱

### **Worship in Word 以生命之道來敬拜**

Word of God 神的話語	1 John 約翰一書 2:18-27	Deacon James Feng 馮紀新執事
Sermon 證道	辨別異端	Pastor Keh-Yeong Tan 陳克勇牧師

### **Worship in Response 以回應來敬拜**

Lord's Supper 主餐		Pastor & Deacons 牧師與執事
Hymn of Response 回應詩歌	#399 Make Me a Blessing 藉我賜恩福	Congregation 會眾
Greetings/ Welcome 問安/歡迎		Deacon James Feng 馮紀新執事
Offering 奉獻	Colossians 歌羅西書 1:9b-10	Brother Dennis Wong 黃健騰弟兄

### **Worship in Receiving Blessings 以領受祝福來敬拜**

Doxology	讚美頌 - 會眾	Congregation
Benediction	祝福 - 陳克勇牧師	Pastor Keh-Yeong Tan
Hymn of Sending	差遣詩歌	Congregation

今日敬拜事奉 **Worship Servers Today**

<b>講員:</b> Pastor Keh-Yeong Tan 陳克勇牧師	<b>敬拜帶領:</b> 馮紀新執事	<b>領詩:</b> 陳論聲
<b>翻譯:</b> 旋麗卿(粵), Zhonghua Wu (E)	<b>主餐準備同工:</b> 黎靄嫻	
<b>影音:</b> 徐烜光 (禱告帶領), 陳偉倫執事, 鄧少強	<b>圖書館:</b> 方徐麗瑛	
<b>招待:</b> 黃健騰 (總招待), 鄧志榮, 陳寶蓮, 徐潤好 , 胡秀明, 郭文彥(停車場), 李瑋(停車場)		

**Music Offering 獻詩: I will Walk With God**

I'll walk with God from this day on, His helping hand I'll lean upon,

This is my prayer, my humble plea.. May the Lord be ever with me.

There is no death tho' eyes grow dim. There is no fear when I'm near to Him.  
I'll lean on Him forever. and He'll forsake me never.

He will not fail me as long as my faith is strong. Whatever road I may walk along.

I'll walk with God, I'll take His hand. I'll talk with God, He'll understand.

I'll pray to Him, each day to Him, And He'll hear the words that I say.

His grace reveals the paths I've trod, Now I'll never walk alone while I walk with God!

**七月份敬拜事奉 10:30 AM Worship Servers for July**

07/30	<b>講員:</b> Pastor Keh-Yeong Tan 陳克勇牧師	<b>敬拜帶領:</b> 陳偉倫執事	<b>領詩:</b> 吳忠華
	<b>翻譯:</b> 旋麗紅(粵), Charlie Zhu (E)		
	<b>影音:</b> 姚保羅 (禱告帶領), 黃偉華, 鄧少強	<b>圖書館:</b> 黃健騰	
	<b>招待:</b> 戴耀民(總招待), 施振雄, 李潔英, 劉凱馨, 劉志明., 鄧惠康(停車場), 鄧志榮(停車場)		



珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

Address: 200 Coral Ridge Drive, Coral Springs, FL 33071  
Tel: (954) 255-9910 Fax: (754) 240-4100 [www.cbccs.org](http://www.cbccs.org)



Sun.	English Worship Service	9:00AM	英文主日崇拜	日出
	Chinese Adult Sunday School (Mandarin / Cantonese)	9:00AM	中文成人主日學(國/粵)	
	Children Sunday School	9:00AM	兒童主日學	
	Chinese Worship Service (Mandarin / Cantonese with English Translation)	10:30AM	中文主日崇拜 (國/粵/英語翻譯)	
	English Sunday School (English Adult/ Youth/ Children)	10:30AM	英文主日學 (英文成人/青少年/兒童)	
	Fellowship Lunch	12:00PM	團契午餐	
	Enoch Senior Fellowship (3 <sup>rd</sup> week)	12:30PM	以諾長者團契(每月第三周)	
	Luke Cantonese Fellowship Bible Study (2 <sup>nd</sup> /4 <sup>th</sup> week)	1:00PM	路加粵語團契查經 (每月第二/四周)	
Wed.	Mandarin Bible Study	10:00AM	國語查經班	禮拜三
	Bible Study Lunch	12:00PM	查經班午餐	
	Restaurant Fellowship	5:00PM	餐福團契	
	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	
	Young Adult Fellowship	7:30PM	英語青年團契	
Thur.	Prayer Meeting	8:00PM	禱告會	禮拜四
Fri.	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	禮拜五
	Luke Cantonese Fellowship	7:30PM	路加粵語團契	
	Matthew Mandarin Fellowship		馬太國語團契	
	Living Stones English Fellowship		活石英語團契	
	KCFC Children Fellowship	7:45PM	兒童團契	
	Matthew Fellowship Youth Group John Christian Youth Fellowship Matthew Fellowship Chinese Young Adult – Agape	8:00PM	馬太國語青年組 約翰英語青少年團契 馬太國語愛加倍社青小組	

West Palm Beach Mission 西棕櫚灘福音堂

Location 聚會地點: Village Baptist Church: 3600 Village Blvd., West Palm Beach, FL 33407

Sunday Worship Service 主日崇拜	3 <sup>rd</sup> Sun., 11:00 AM (第三個禮拜日)		
Sunday School 主日學	3 <sup>rd</sup> Sun., 9:30 AM (第三個禮拜日)		Adult 成人
	3 <sup>rd</sup> Sun., 11:30 AM (第三個禮拜日)		Children 兒童/Youth 青少年
Restaurant Fellowship 餐福團契	1 <sup>st</sup> and 2 <sup>nd</sup> Monday, 6:00 PM (第一、第二個禮拜一)		
Bible Study 查經班	1 <sup>st</sup> and 2 <sup>nd</sup> Monday, 7:00 PM (第一、第二個禮拜一)		